

**LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DEL SELLO IRAM DE CONFORMIDAD CON NORMA IRAM Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.**

**LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM MARK OF CONFORMITY WITH IRAM STANDARD AND THE S.I.C. & M. SAFETY MARK**

**DC-P-B78-001.3 (C4)**

Se deja constancia, por medio de la presente, que IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, ha otorgado la Certificación según el Sistema N°5 recomendado en la Resolución N° 19 de fecha 25 de junio de 1992 del GRUPO MERCADO COMUN (MERCOSUR) en cumplimiento con la Resolución SIC&M N° 896/1999 al producto cuyas características se detallan a continuación.

*This document is a written evidence that IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, has granted the Certification according to System N°5 recommended by Resolution N°19 dated on 25<sup>th</sup> June 1992 of GRUPO MERCADO COMUN (MERCOSUR) in compliance with Resolution SIC&M N°896/1999 to the product with the following characteristics:*

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

BORCAL S.A.I.C.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

Zelada 4746 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - ARGENTINA

DOMICILIO DE LA(S) PLANTA(S) DE PRODUCCIÓN SUJETA(S) A INSPECCIÓN / ADDRESS(ES) OF THE PRODUCTION PLANT(S) UNDER INSPECTION:

BORCAL S.A.I.C. \ Zelada 4746 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - ARGENTINA

PRODUCTO / PRODUCT:

CALZADO DE SEGURIDAD

REFERENCIA DE TIPO O MODELO / TYPE REFERENCE OR MODEL:

Ver anexo

MARCA / TRADE MARK OR NAME:

BORCAL

EN CONFORMIDAD CON LA(S) NORMA(S) / IN CONFORMITY WITH THE STANDARD(S):

IRAM 3610:2015

El Titular deberá cumplir con las condiciones establecidas en el Acuerdo de Contratación del Servicio de Certificación IRAM de Productos, Procesos y Servicios (DC-R 001), que ha sido conformado y el procedimiento de aplicación de las Marcas IRAM de Conformidad de la Certificación de Productos, Procesos y servicios (DC-PG 129), así como con la Resolución SIC&M N° 896/1999 y sus Resoluciones y Disposiciones complementarias.

*The License Holder shall meet the conditions established by the Contract Agreement (DC-R 001), which have been signed by the license holder and procedure for applying the IRAM Marks of Conformity Certification of Products, Processes and Services (DC-PG 129), together with the Resolution SIC&M N° 896/1999 and its complementary Resolutions and Dispositions.*

OBSERVACIONES ADICIONALES / ADDITIONAL REMARKS:

Esta Licencia de IRAM ha sido otorgada en base al Informe N° / This IRAM License has been granted on the basis of the Report No. 20786-387-55239; 20787-387-55270; 20787-387-55574; 20796-387-55166; 20797-387-55167 emitido por / issued by SHITSUKE.

Esta Licencia anula y reemplaza a la emitida con fecha: 2017-07-04

*This License cancels and replaces the license dated: 2017-07-04*

Fecha de aprobación original:  
Original approval date:

2013-12-27

Fecha de aprobación:  
Approval date:

2018-06-22

Ing. Enrique Bobzin  
Dirección de Certificación  
Certification Management

OAA ✓

Organismo Argentino de Acreditación

Organismo de Certificación de Productos (OCF-001)



**LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DEL SELLO IRAM DE CONFORMIDAD CON NORMA IRAM Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.**

**LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM MARK OF CONFORMITY WITH IRAM STANDARD AND THE S.I.C. & M. SAFETY MARK**

**DC-P-B78-001.3 (C4)**

**ANEXO / APPENDIX**

Página adicional / Additional page: 1 de 1 / 1 of 1

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

BORCAL S.A.I.C.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

Zelada 4746 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - ARGENTINA

DETALLES / DETAILS

Modelo	Código	Desempeño
Zapato prusiano	9220P (Negro / Marrón / Blanco)	G - D
Botín prusiano	9420P (Negro / Marrón / Blanco)	G - D
Zapato prusiano	9222P (Negro / Marrón / Blanco)	G - D - P
Zapato francés	9222F (Negro / Marrón)	G - D - P
Botín francés	9422F (Negro / Marrón)	G - D - P
Zapato elastizado	9222E (Negro / Marrón / Blanco)	G - D - P
Botín prusiano	9422P (Negro / Marrón / Blanco)	G - D - P
Bota petrolera	9722 (Negro / Marrón / Blanco)	G - D - P
Bota petrolera	9720 (Negro / Marrón / Blanco)	G - D - P
Borceguí prusiano	9620P (Negro / Marrón / Blanco)	G - D
Borceguí prusiano	9622P (Negro / Marrón / Blanco)	G - D - P
Zapato	FLEX Z100 (Negro / Marrón)	G - D
Borceguí	TAC 3S (Negro)	G - D - P
Zapato	7222 (Negro)	G - D
Botín	7422 (Negro)	G - D

**Observaciones:**

Planta exterior Poliuretano bidensidad (Pu-Pu).

G: Requisitos Generales.

D: Requisito Especial para calzado con Rigidez dieléctrica de la planta exterior.

P: Requisito Especial para calzado con Plantilla resistente a la perforación.

Tallas: 35 al 47

FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX

  
 Ing. Enrique Bobzin  
**Dirección de Certificación**  
**Certification Management**

**OAA** ✓  
 Organismo  
 Argentino de  
 Acreditación  
 Dirección de Certificación  
 de Productos  
 OCF 601